



COMUNE DI MORCOTE

Messaggio municipale no. 1084

concernente l'approvazione della convenzione con il Consorzio depurazione acque del Pian Scairolo (CDAPS) per la sorveglianza e la manutenzione delle stazioni di pompaggio e sollevamento delle acque luride

6922 Morcote, 17 maggio 2023

Egregio Signor Presidente,
Gentili Signore, Egregi Signori Consiglieri Comunali,

con il presente messaggio municipale vi sottoponiamo per approvazione la convenzione con il Consorzio Depurazione acque del Pian Scairolo (CDAPS) per la sorveglianza e la manutenzione delle stazioni di pompaggio e sollevamento delle acque luride.

Premessa

A partire dal 1° gennaio 2022 la stazione comunale di depurazione delle acque luride comunali è stata dismessa, e le acque vengono convogliate all'impianto del CDAPS tramite la condotta in pressione a lago.

Lungo la strada cantonale che attraversa il nostro Comune sono presenti 6 stazioni di sollevamento/pompaggio che convogliano le acque luride alla nuova stazione situata presso l'ex impianto di depurazione.

Attualmente queste stazioni sono gestite a livello comunale, sia per quanto riguarda la manutenzione, sia per quanto riguarda la gestione degli allarmi in caso di malfunzionamento.

Come indicato nel preventivo 2023 queste infrastrutture necessitano di un ammodernamento e di un aggiornamento. Nei prossimi mesi verrà licenziato un messaggio municipale per la richiesta del credito necessario.

Il Municipio intende affidare al Consorzio la sorveglianza e la manutenzione ordinaria delle stazioni di sollevamento già prima del rinnovo degli impianti. Si tratta di migliorare il servizio e di garantire una maggiore sicurezza e professionalità nella gestione delle acque luride. Nel preventivo 2023 è già stato previsto l'importo per questo nuovo servizio.

Si tratta ora di regolare tramite una convenzione il mandato che viene affidato al Consorzio, sulla base di quanto previsto dall'articolo 193a della Legge organica comunale del 10 marzo 1987):

Art. 193a⁽²⁶⁷¹⁾ Il comune può sottoscrivere convenzioni di diritto pubblico con enti pubblici o privati per l'esecuzione dei suoi compiti.

²La convenzione deve contenere in particolare lo scopo, l'organizzazione, il riparto delle spese, il termine di rinnovo e di disdetta.

³La stessa dev'essere adottata dall'assemblea o dal consiglio comunale secondo le modalità previste per il regolamento comunale, salvo i casi di esclusiva competenza municipale

Commento agli articoli principali della convenzione

- La convezione entra in vigore il 1°luglio 2023 e avrà la durata di 5 anni. La durata si rinnoverà tacitamente per ulteriori 5 anni qualora nessuna delle parti dovesse inoltrare disdetta entro 6 mesi dalla data della prima scadenza, e così di seguito **(art. 2)**.
- Con la sottoscrizione della presente convenzione il Comune di Morcote delega al CDPAS la responsabilità della manutenzione degli impianti citati nell'allegato 2 della convenzione **(art. 3)**.
- Il Comune di Morcote s'impegna a garantire la conformità degli impianti per tutta la durata della collaborazione **(art. 4 lett. d)**.
- La collaborazione di manutenzione comprende i seguenti settori **(art. 5)**:
 - a) Manutenzione degli impianti.
 - b) Gestione dei materiali di manutenzione.
 - c) Sorveglianza e interventi di picchetto.
- Per gli interventi con un limite di spesa superiore a CHF 5'000.-- dovrà essere fatta richiesta al Municipio di Morcote **(articoli 6 e 7)**.
- In caso di malfunzionamento il CDAPS si impegna, per il tramite del proprio servizio di picchetto, a verificare entro 24 ore la natura del difetto e decidere le modalità di intervento. Ogni intervento di picchetto o di emergenza verrà fatturato secondo il tariffario allegato alla convenzione **(art. 8)**.

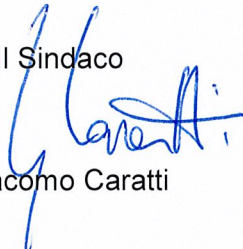
- Fintanto che le stazioni non saranno messe a norma secondo gli standard del CDAPS, per ogni singola stazione verrà fatturata per la manutenzione ordinaria, da parte del CDAPS, un importo di CHF 5'500.-- (tranne che per la nuova stazione SS6 – CHF 2'000.--). Per le prestazioni di terzi la stima dei costi è CHF 3'000.-- per stazione (**art. 9 / allegato 2**).
- Gli interventi di picchetto o di emergenza, così come tutte le prestazioni che esulano dalle normali operazioni di manutenzione ordinaria degli impianti, verranno fatturate sulla base delle tariffe indicate nell'allegato 3 (**art. 9**).
- Gli investimenti di carattere ordinario e straordinario saranno a carico del Comune di Morcote (**art. 10**).
- Al Municipio viene delegata la competenza di negoziare e adattare i criteri finanziari previsti nella convenzione entro un margine del +/- 25% (**art. 12**).

Visto quanto sopra, vi invitiamo a voler

risolvere:

1. È approvata la convenzione con il Consorzio depurazione acque del Pian Scairolo (CDAPS) per la sorveglianza e la manutenzione delle stazioni di pompaggio e sollevamento delle acque luride.
2. Resta riservata la ratifica da parte della Sezione degli enti locali.

PER IL MUNICIPIO

Il Sindaco

 Giacomo Caratti



Il Segretario

 Luca Cavadini

Allegata convenzione

Per esame e rapporto

Gestione	Legislazione e petizioni	Edilizia opere pubbliche e pianificazione
	●	

Approvato con risoluzione municipale no. 316 del 16 maggio 2023

CONVENZIONE (MANDATO DI GESTIONE)

* * *

Tra il

CONSORZIO DEPURAZIONE ACQUE PIAN SCAIROLO, 6918 Figino

(rappresentato dal Presidente della Delegazione Consortile, Signor Sandro Casella e dal Capo esercizio dell'impianto, Signor Christian Chiappa)

di seguito "**CDAPS**"

e il

COMUNE DI MORCOTE

(rappresentato dal suo Municipio e per esso dal Sindaco, Signor Giacomo Caratti e dal Segretario comunale, Signor Luca Cavadini)

di seguito "**MORCOTE**"

Premessa:

- con decisione 14 agosto 2019 la Sezione degli enti locali, Dipartimento delle Istituzioni, ha approvato lo Statuto del Consorzio depurazione acque del Pian Scairolo (CDAPS) che ha quale scopo quello di progettare, costruire e gestire impianti di smaltimento e depurazione delle acque residuali e il trattamento dei fanghi nel comprensorio descritto nell'art. 1;
- il Comune di **MORCOTE** è proprietario di diversi tratti di canalizzazioni situate sul proprio territorio comunale, le cui acque reflue vengono convogliate nelle canalizzazioni consortili di proprietà del **CDAPS**;
- il Comune di **MORCOTE** è membro del **CDAPS** e partecipa finanziariamente a spese e investimenti, secondo la chiave di riparto attualmente in vigore;
- in considerazione delle conoscenze tecniche, organizzative e amministrative (cosiddetto "know-how"), nonché delle strutture di cui dispone il **CDAPS** per la gestione dell'impianto di depurazione delle acque e della sua rete di adduzione;
- richiamate le decisioni del Consiglio Consortile e del Consiglio Comunale, con le quali è stata approvata la presente convenzione e sono stati conferiti i necessari poteri di rappresentanza alle persone incaricate di sottoscriverla;

tutto ciò premesso,

si conviene quanto segue:

Art. 1 Scopo

Scopo della presente convenzione è quello di regolamentare la collaborazione tra il **CDAPS** e **MORCOTE**, segnatamente il conferimento al **CDAPS** dell'incarico di eseguire la manutenzione delle stazioni di pompaggio e sollevamento indicate nell'**Allegato 1**, nei modi e nelle forme descritti qui di seguito, in modo da garantirne, compatibilmente con lo stato delle strutture al momento dell'entrata in vigore della presente convenzione, un funzionamento ottimale.

Nella definizione delle rispettive competenze e compatibilmente con i compiti di gestione delegati, il presente accordo lascia agli organi di **MORCOTE** e del **CDAPS** le decisioni politiche strategiche e di carattere finanziario di sua competenza.

In assenza di particolari e puntuali specifiche, negli articoli che seguono lo svolgimento dei compiti affidati al **CDAPS** verrà in generale definito quale "*incarico di manutenzione*".

Art. 2 Inizio e durata dell'incarico di manutenzione

L'inizio dell'incarico di manutenzione è fissato a far tempo dal **1. luglio 2023**. Restano riservati eventuali impedimenti dovuti al perfezionamento degli aspetti formali e procedurali che dovessero interferire con l'avvio e/o lo svolgimento dell'incarico di manutenzione, nel qual caso il **CDAPS** non si assume alcuna responsabilità per malfunzionamenti o altri inconvenienti, nonché per eventuali danni agli impianti e/o a terzi che dovessero derivare da tali impedimenti.

L'incarico di manutenzione avrà una durata iniziale di cinque anni e si rinnoverà tacitamente per ulteriori cinque anni qualora nessuna delle parti dovesse intimare disdetta, con preavviso di sei mesi, entro la prima scadenza (e così di seguito).

Art. 3 Oggetto e stato delle strutture

Con la presente convenzione, **MORCOTE** delega al **CDAPS** la responsabilità della manutenzione degli impianti citati nell'**Allegato 2**.

Le opere speciali sono state fatte oggetto di esame visivo da parte del personale tecnico del **CDAPS**.

Art. 4 Responsabilità

a) Eventi riconducibili all'attività antecedente all'entrata in vigore della presente convenzione

Il **CDAPS** declina ogni responsabilità per malfunzionamenti o danni agli impianti e a terzi che dovessero verificarsi prima dell'avvio della collaborazione stabilita in forza della presente convenzione.

Le parti si danno atto che, al momento della sottoscrizione del presente atto, non vi sono contenziosi o altre vertenze aperti o preannunciati verso chicchessia. Qualora eventuali contenziosi riconducibili al precedente periodo di attività in seno degli impianti dovessero essere proposti dopo la firma della presente convenzione, **MORCOTE** se ne assumerà piena ed esclusiva responsabilità.

b) Eventi riconducibili all'attività svolta dal CDAPS in forza della presente convenzione

Sia **MORCOTE** sia il **CDAPS** dispongono delle necessarie coperture assicurative di responsabilità civile.

Resta riservato il regime di responsabilità aquiliana, per colpa diretta (intenzionale o per negligenza) di collaboratori e ausiliari, nel qual caso sia il **CDAPS** che **MORCOTE** si riservano di procedere, congiuntamente o individualmente, per far valere eventuali diritti di regresso.

c) Eventi che si verificano dopo la scadenza della convenzione

Per eventi dannosi arrecati a terzi o agli impianti riconducibili all'operato o all'omissione del **CDAPS** che si verificheranno dopo la scadenza della convenzione, il **CDAPS** verrà ritenuto responsabile, a meno che non venga provato che l'intervento (o l'omissione) all'origine del danno sia stato eseguito a regola d'arte e che sia stata adoperata tutta la diligenza richiesta dalle circostanze (o che il danno si sarebbe verificato anche usando questa diligenza), rispettivamente che il danno sia riconducibile ad un intervento esclusivo di terzi, oppure per caso fortuito o di forza maggiore.

d) Conformità degli impianti

MORCOTE si impegna a garantire la conformità degli impianti per tutta la durata della collaborazione, in particolare giusta i disposti della Legge sulla sicurezza dei prodotti (LSPro) e dell'Ordinanza concernente la sicurezza delle macchine (Omach).

Art. 5 Modalità dell'incarico di manutenzione

La collaborazione di manutenzione comprende i seguenti settori:

- a)** manutenzione degli impianti (art. 6)
- b)** gestione materiali di manutenzione (art. 7)
- c)** sorveglianza e interventi di picchetto (art. 8).

Art. 6 Manutenzione degli impianti

La manutenzione ordinaria degli impianti è affidata esclusivamente al **CDAPS**, che potrà far capo ai propri collaboratori o a ditte esterne. Ogni intervento verrà fatturato in applicazione del tariffario concordato tra le parti.

Qualora la spesa prevedibile per un singolo intervento superi l'importo di CHF 5'000.00, il **CDAPS** è tenuto a presentare una richiesta di credito al Municipio di **MORCOTE** per approvazione. Resta anche in tal caso riservata, qualora si verifichi una situazione di emergenza o di urgenza, la possibilità d'intervento immediato e successiva richiesta di ratifica.

Art. 7 Gestione materiali di manutenzione.

La gestione dei materiali di manutenzione avverrà, a cura e competenza di **CDAPS**, in consonanza con quanto descritto nella tabella di cui all'**Allegato 3**. Oltre il limite di spesa di CHF 5'000.00 per fornitura occorre l'approvazione preliminare da parte del Municipio di **MORCOTE**.

Art. 8 Sorveglianza e intervento di picchetto

La sorveglianza del buon funzionamento degli impianti è garantita dal personale **CDAPS** tramite:

- controlli visivi regolari e settimanali delle infrastrutture
- controlli funzionali mensili
- un sistema di telegestione con segnalazione di guasto per le stazioni di pompaggio

In caso di malfunzionamento rilevato, il **CDAPS** si impegna, per il tramite del proprio servizio di picchetto, a verificare entro 24 ore, la natura del difetto e decidere le modalità di intervento. Ogni intervento di picchetto o d'emergenza verrà fatturato in applicazione del tariffario concordato tra le parti e considerato quale parte integrante della presente convenzione.

Art. 9 Corrispettivi, prezzi, tariffari

Tutte le spese di manutenzione ordinaria, di carattere finanziario o amministrativo, connessi con la manutenzione degli impianti, così come tutti gli oneri derivanti dalla proprietà delle strutture, sono a carico del Comune di **MORCOTE**, il quale, a titolo di contropartita per i servizi offerti e per i compiti assegnati in forza della presente convenzione, verserà allo **CDAPS** i corrispettivi seguenti:

a) Corrispettivo forfettario CDAPS

- per la manutenzione ordinaria degli impianti con standard **CDAPS**, CHF 2'000.00 annui per stazione (vedi **Allegato 2**)
- per la manutenzione ordinaria degli impianti con standard inferiori al **CDAPS**, CHF 5'500.00 annui per stazione (vedi **Allegato 2**)

b) Corrispettivi variabili

Gli interventi di picchetto o di emergenza, così come tutte le prestazioni che esulano dalle normali operazioni di manutenzione ordinaria degli impianti (e quindi non comprese nel corrispettivo forfettario, cfr. precedente lit. a), verranno fatturati sulla base del tariffario (vedi **Allegato 3**).

Il tariffario è valevole per un anno e potrà essere unilateralmente modificato, con preavviso di tre mesi e previa ratifica da parte del Municipio di **MORCOTE**, da parte di **CDAPS**. La mancata ratifica costituisce valido motivo di risoluzione immediata della presente convenzione.

Le prestazioni da terzi per la manutenzione ordinaria e straordinaria e per la gestione del materiale di manutenzione saranno fatturate dal **CDAPS** secondo il costo effettivo direttamente al comune.

Qualora la spesa dovesse superare CHF 5'000.00 il **CDAPS** è tenuto a presentare una richiesta di credito al Municipio

Art. 10 Investimenti

Tutti gli investimenti di carattere ordinario e straordinario concernenti gli impianti sono a carico del Comune di **MORCOTE**.

Art. 11 Aspetti contabili e IVA

I corrispettivi previsti all'art. 9 e tutti gli importi fatturati dal **CDAPS** al Comune di **MORCOTE** per l'esecuzione dei compiti previsti dalla presente convenzione non sono sottoposti a IVA, in quanto prestazioni destinate ad ente pubblico. Qualora il consorzio dovesse diventare contribuente IVA, gli importi relativi alla presente convenzione saranno se del caso conseguentemente assoggettati all'IVA.

Art. 12 Delega di competenze alla Delegazione Consortile e al Municipio

Con l'approvazione della presente convenzione, il Consiglio consortile del **CDAPS** e il Consiglio Comunale del Comune di **MORCOTE**, attribuiscono alla Delegazione consortile e al Municipio la competenza di negoziare e adattare i criteri finanziari e i tariffari previsti ai precedenti punti 6-9, rispettivamente nelle tabelle e nei tariffari annessi, entro un margine di diminuzione/aumento del 25%.

Art. 13 Foro e diritto applicabile, clausola arbitrale

Per quanto non espressamente indicato nella presente convenzione si applica il diritto svizzero. Divergenze, contestazioni o litigi che dovessero sorgere nell'interpretazione, nell'applicazione e nell'esecuzione della presente convenzione, saranno sottoposte al giudizio di un collegio arbitrale.

Detto collegio arbitrale sarà composto di due membri, designati uno ciascuno dalle parti, e da un presidente. Il presidente avrà anche qualità di arbitratore, ovvero dovrà possedere conoscenze tecniche specifiche, con particolare riguardo alle caratteristiche della vertenza sottoposta al giudizio del collegio arbitrale. Il presidente/arbitratore sarà designato dai due membri prescelti dalle parti e, in caso di mancata intesa, egli verrà nominato dal Presidente del Tribunale di Appello del Cantone Ticino.

La procedura sarà liberamente stabilita dal collegio arbitrale, applicando per analogia (e per quanto necessario) il CPC-CH. Il lodo è inappellabile, fatti salvi i rimedi straordinari previsti dal CPC-CH. Sono in ogni caso riservate le competenze attribuite dalle leggi alle Autorità superiori.

Art. 14 Accessibilità degli impianti

Il Comune di **MORCOTE** è responsabile per i contatti con i proprietari dei terreni privati dove sono posizionate le condotte e le infrastrutture oggetto della presente convenzione. Sarà cura del Comune prendere i necessari accordi e/o stipulare le necessarie convenzioni con i proprietari, atti a consentire l'accesso alle proprietà. Il Consorzio non potrà in alcun caso essere tenuto responsabile per la mancata manutenzione a causa di problemi di accessibilità alle infrastrutture o ai fondi.

Art. 15 Approvazione dei rispettivi CC e ratifica da parte dell'autorità cantonale

La presente convenzione è sottoposta per approvazione al Consiglio Consortile del **CDAPS** e al Consiglio Comunale di **MORCOTE** e, siccome avente per oggetto mansioni che (anche se temporaneamente) esulano dagli scopi originari definiti nello statuto del **CDAPS**, anche al Consiglio di Stato, come autorità di vigilanza.

La presente convenzione è allestita e sottoscritta in tre esemplari, una per ciascuna parte e una per il Consiglio di Stato.

Figino, 11 aprile 2023

PER IL CDAPS
LA DELEGAZIONE CONSORTILE

PER IL COMUNE DI MORCOTE
IL MUNICIPIO



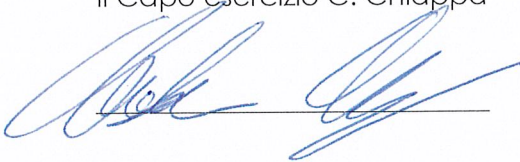
Il Presidente S. Casella

Il Sindaco G. Caratti



Il Capo esercizio C. Chiappa

Il Segretario L. Cavadini



Allegati:

- allegato 1: planimetria impianti;
- allegato 2: Tabella manufatti e tariffario manutenzione ordinaria;
- allegato 3: intervento di manutenzione straordinaria di personale e/o materiale da terzi;

ALLEGATO 1

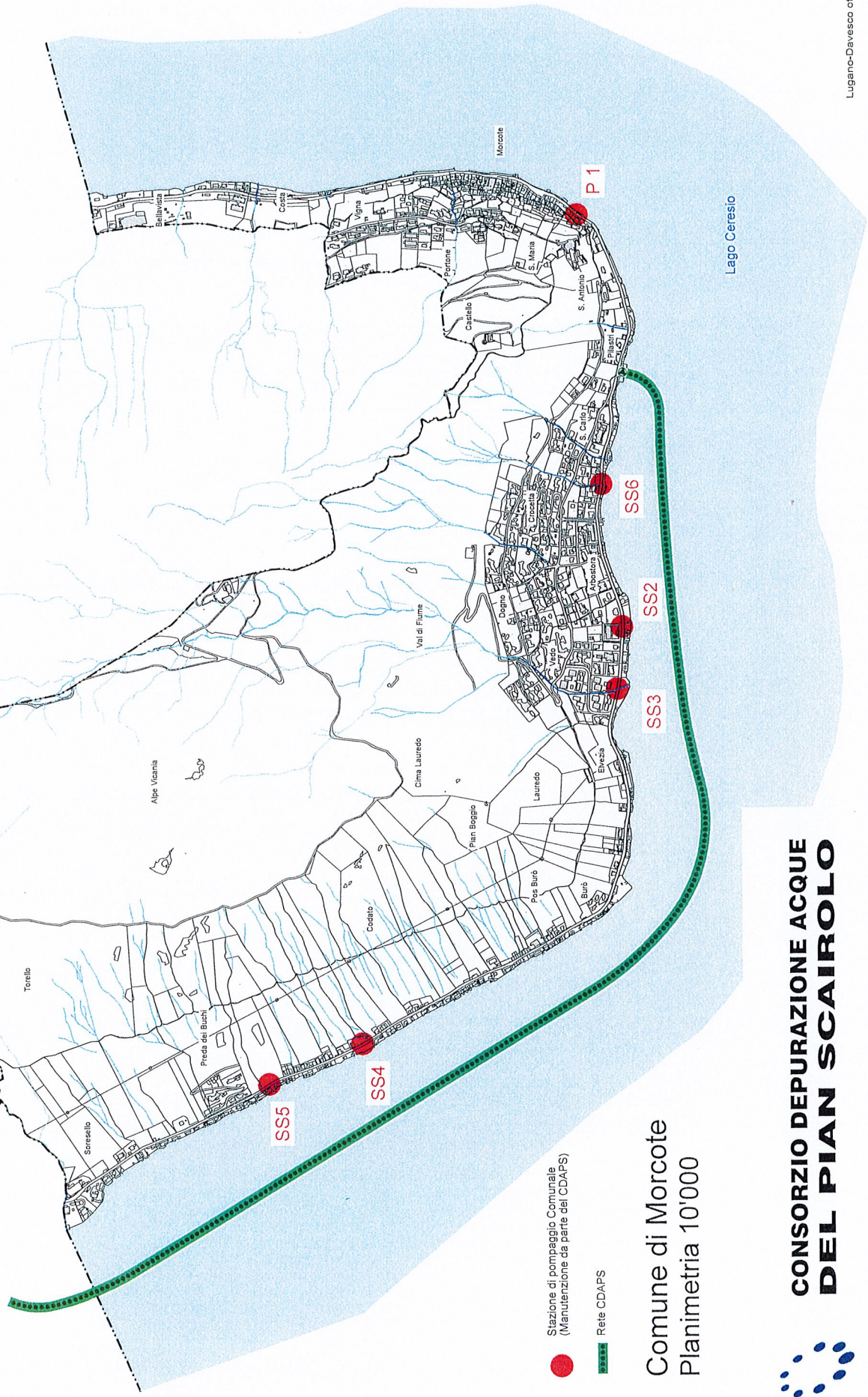


Comune di
 Vico Morcote



Comune di
 Carona

Comune di
 Lugano-Barbengo



● Stazione di pompaggio Comunale
 (Manutenzione da parte del CDAPS)

— Rete CDAPS

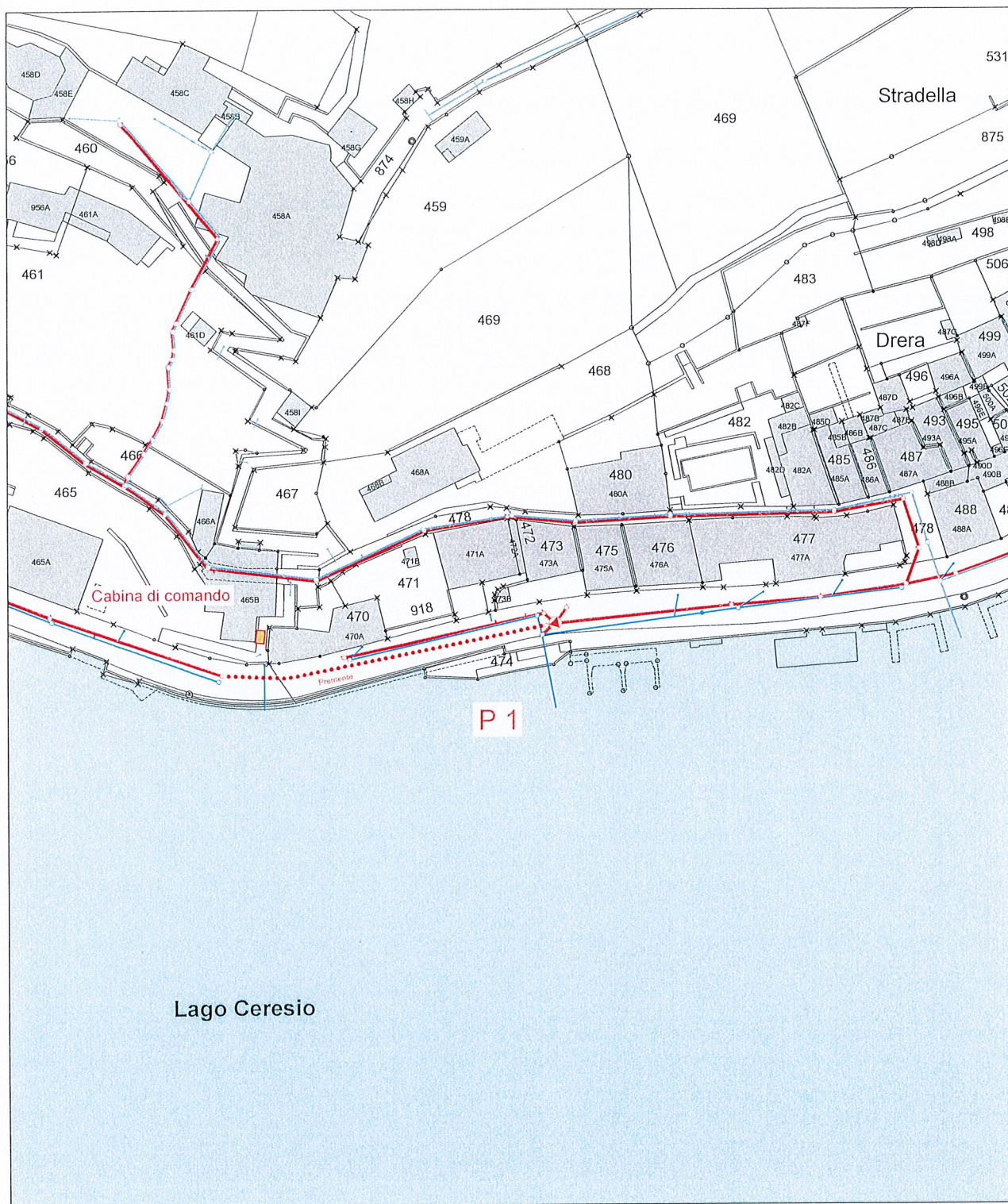
Comune di Morcote
 Planimetria 10'000

**CONSORZIO DEPURAZIONE ACQUE
 DEL PIAN SCAIROLO**



Stazione di sollevamento P1

Planimetria 1:1000

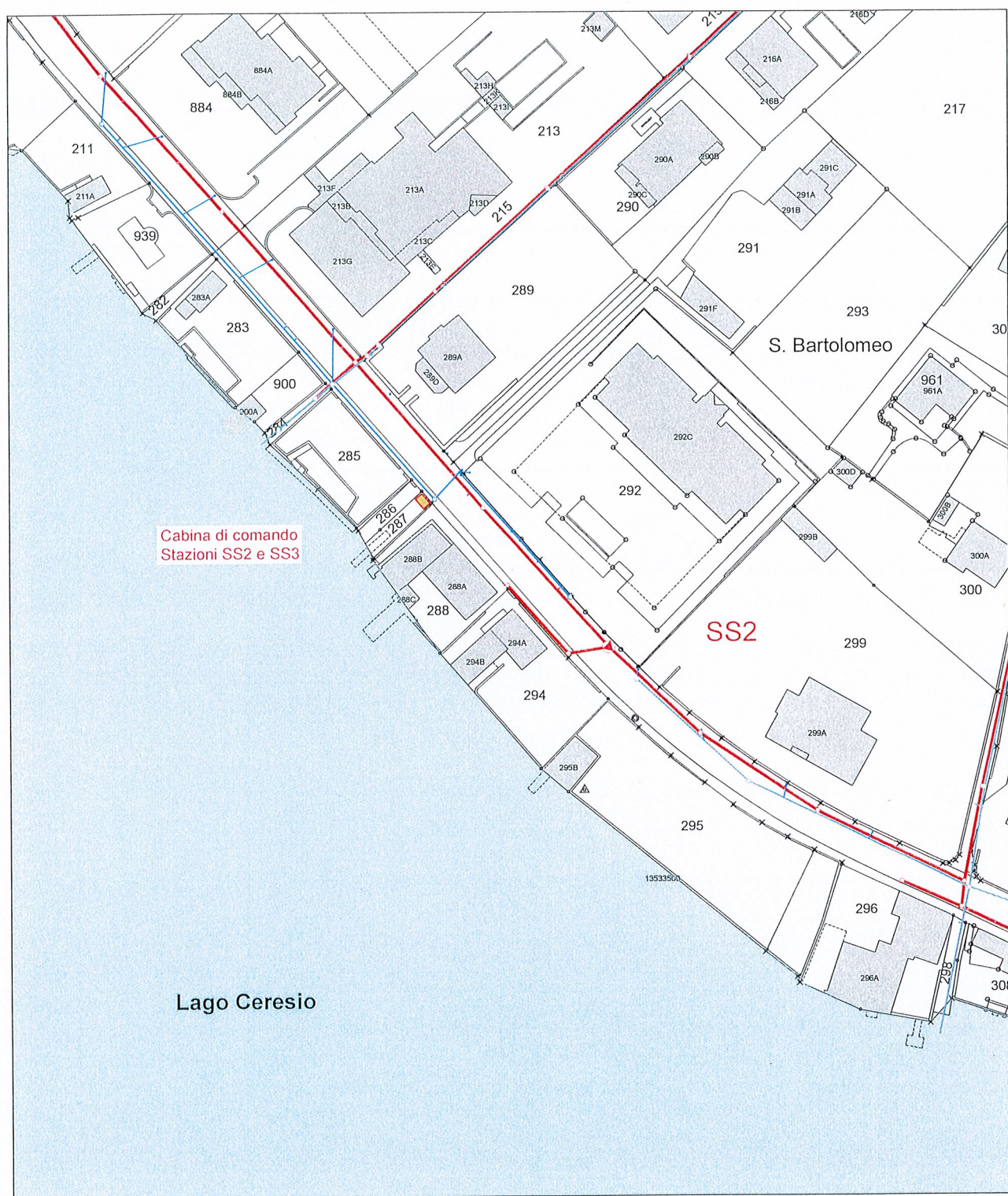


Studio d'ingegneria
MAURI & ASSOCIATI SA
Ingg. dipl. E.T.H. S.I.A. O.T.I.A.
Via al Ram 2 - 6964 Lugano-Davesco
Tel 091-9723381 Fax 091-9702206
E-mail ingegneria@mauriassociati.ch



Stazione di sollevamento SS2

Planimetria 1:1000

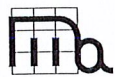
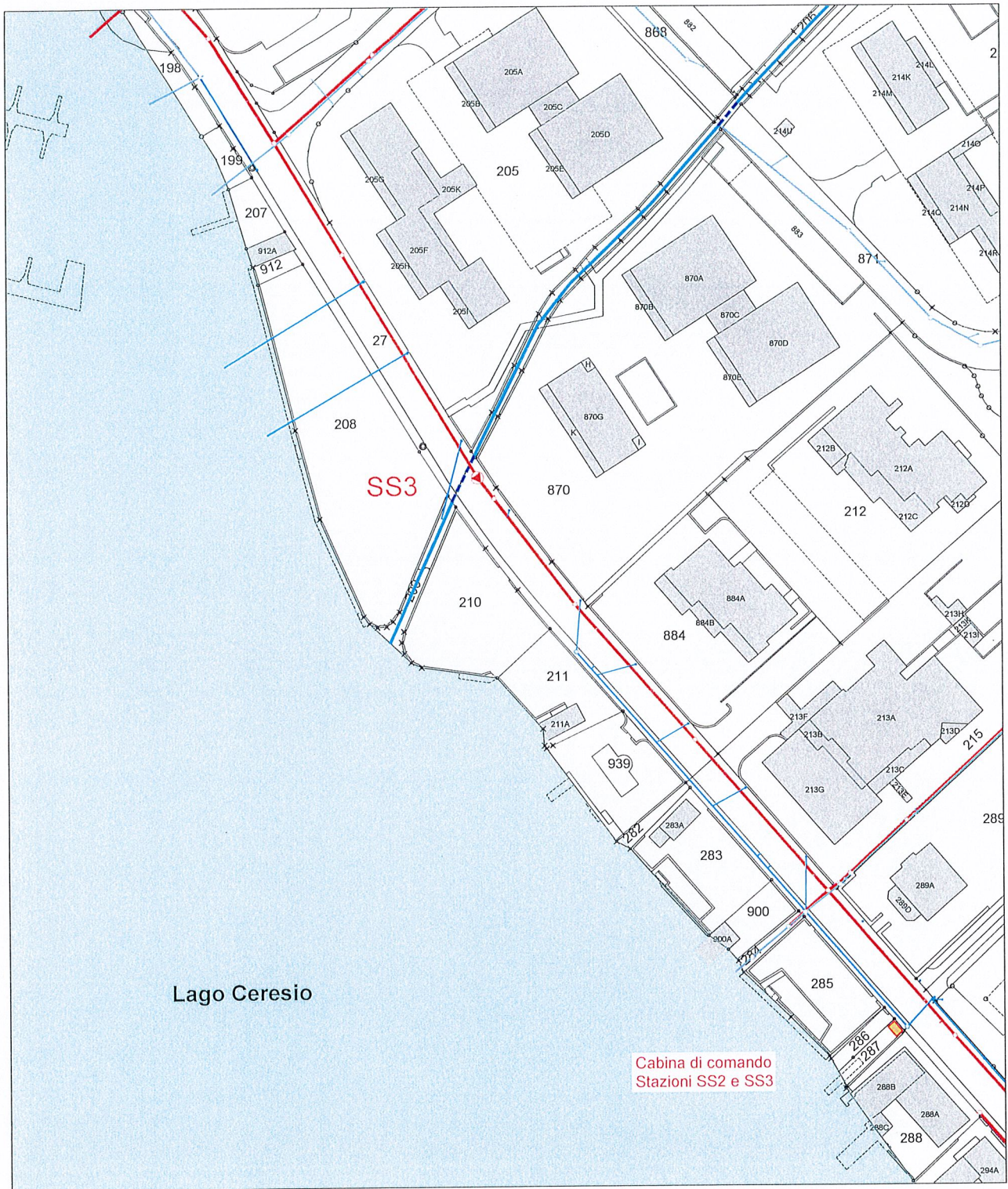


Studio d'ingegneria
MAURI & ASSOCIATI SA
Ingg. dipl. E.T.H. S.I.A. O.T.I.A.
Via al Ram 2 - 6964 Lugano-Davesco
Tel 091-9723381 Fax 091-9702206
E-mail ingegneria@mauriassociati.ch



Stazione di sollevamento SS3

Planimetria 1:1000

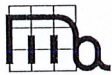
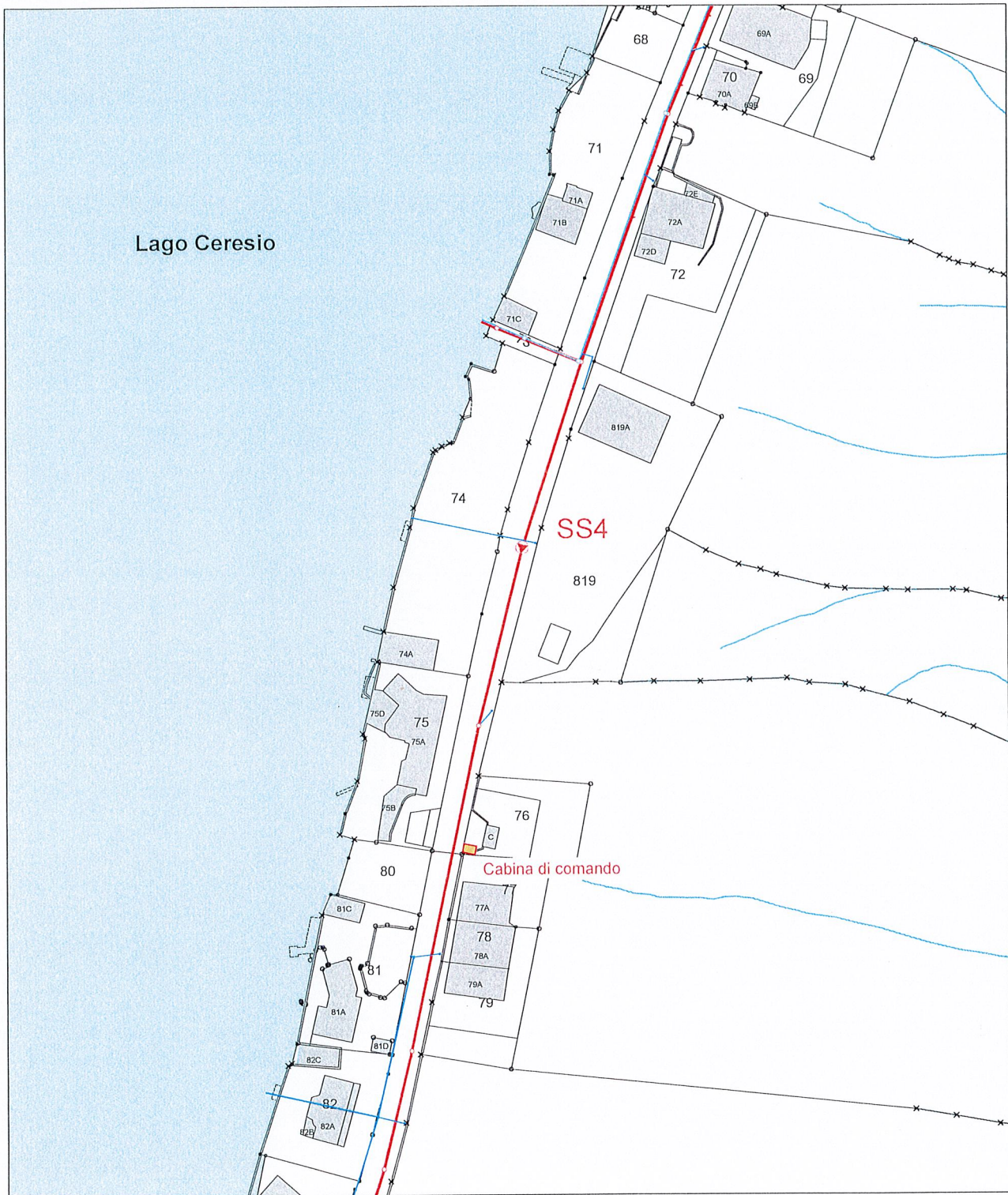


Studio d'ingegneria
MAURI & ASSOCIATI SA
Ingg. dipl. E.T.H. S.I.A. O.T.I.A.
Via al Ram 2 - 6964 Lugano-Davesco
Tel 091-9723381 Fax 091-9702206
E-mail ingegneria@mauriassociati.ch



Stazione di sollevamento SS4

Planimetria 1:1000

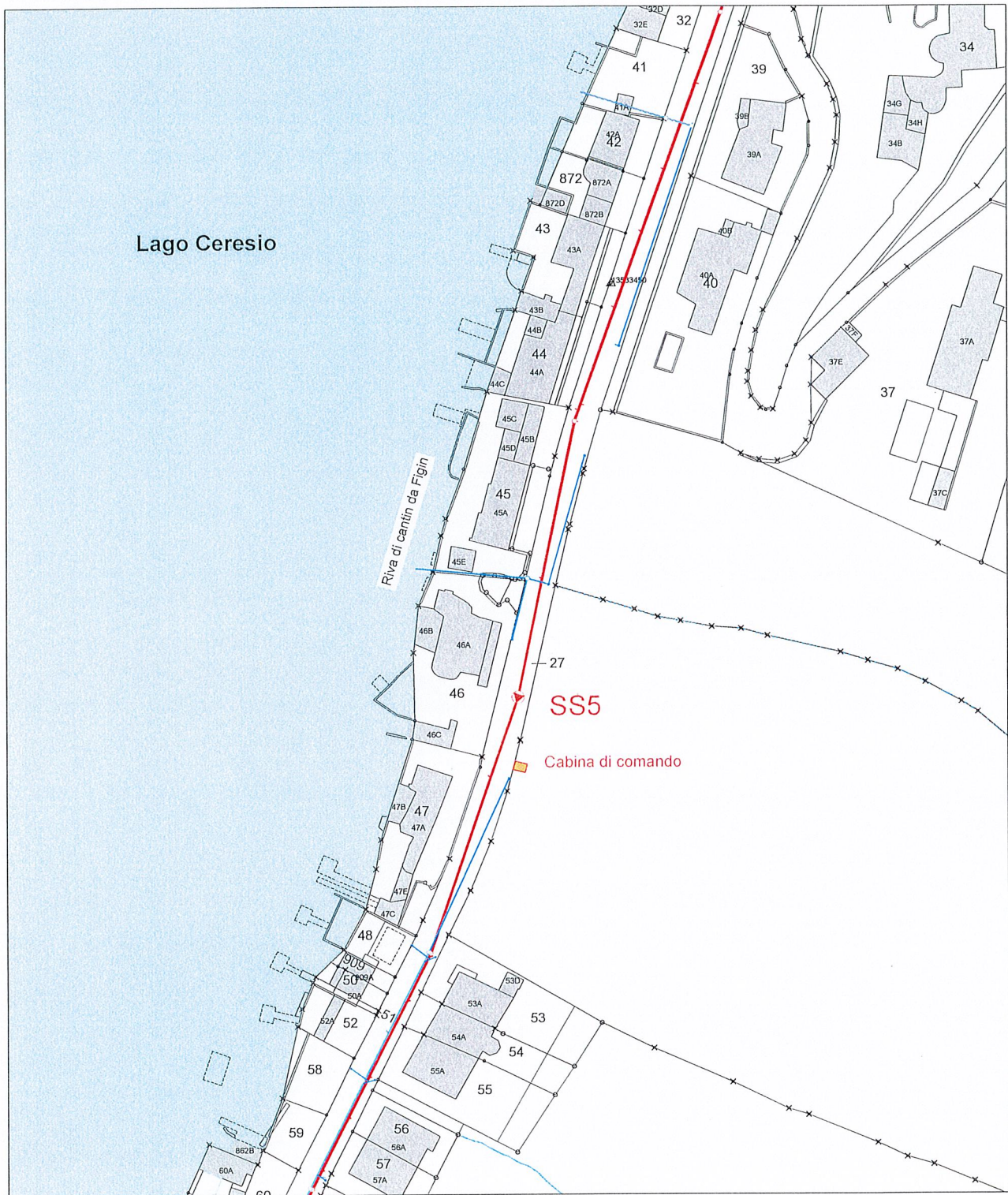


Studio d'ingegneria
MAURI & ASSOCIATI SA
Ingg. dipl. E.T.H. S.I.A. O.T.I.A.
Via al Ram 2 - 6964 Lugano-Davesco
Tel 091-9723381 Fax 091-9702206
E-mail ingegneria@mauriassociati.ch



Stazione di sollevamento SS5

Planimetria 1:1000

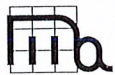
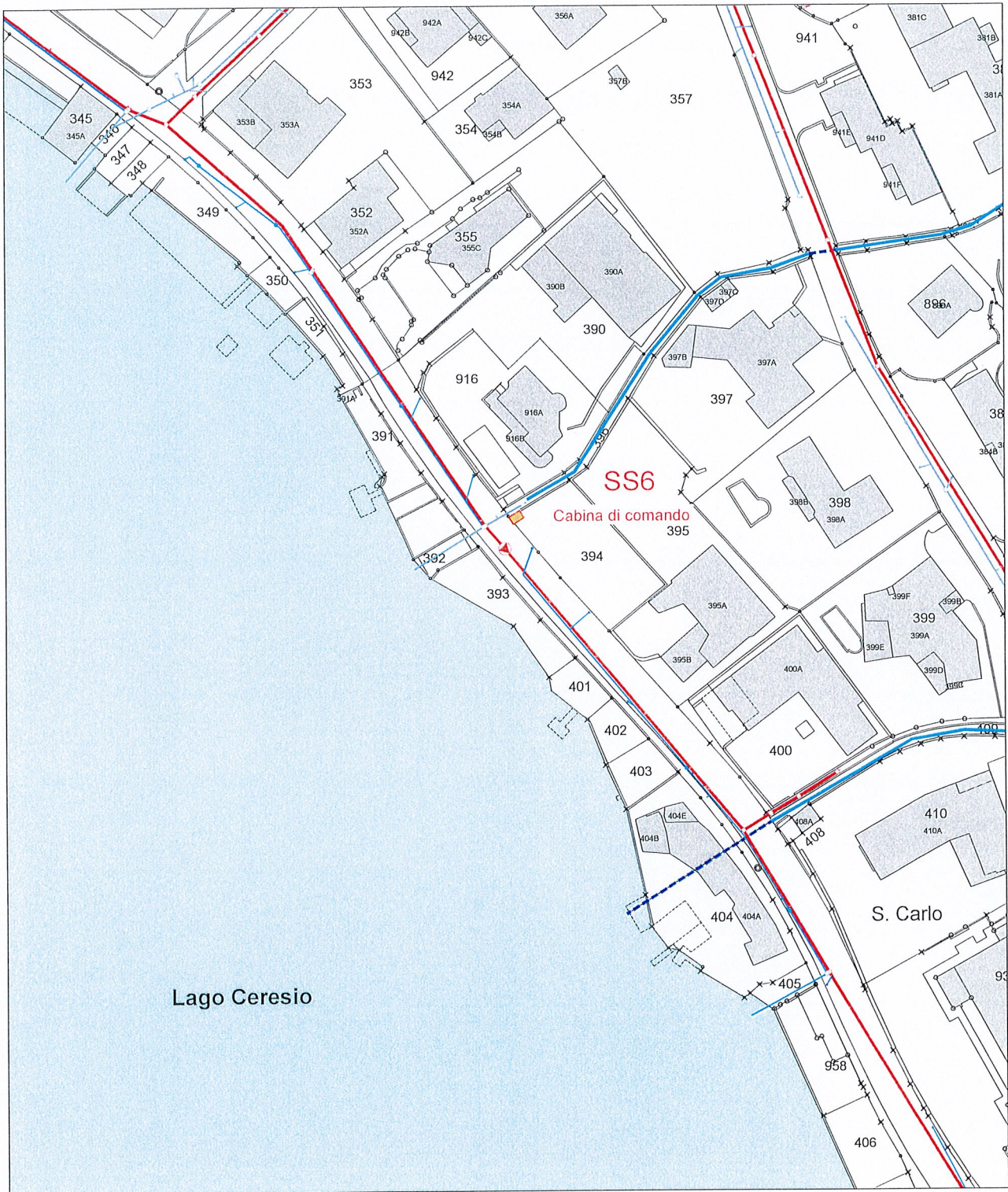


Studio d'ingegneria
MAURI & ASSOCIATI SA
Ingg. dipl. E.T.H. S.I.A. O.T.I.A.
Via al Ram 2 - 6964 Lugano-Davesco
Tel 091-9723381 Fax 091-9702206
E-mail ingegneria@mauriassociati.ch



Stazione di sollevamento SS6

Planimetria 1:1000



Studio d'ingegneria
MAURI & ASSOCIATI SA
Ingg. dipl. E.T.H. S.I.A. O.T.I.A.
Via al Ram 2 - 6964 Lugano-Davesco
Tel 091-9723381 Fax 091-9702206
E-mail ingegneria@mauriassociati.ch



ALLEGATO 2

CONVENZIONE CDAPS - COMUNE DI MORCOTE

CALCOLO COSTO MANUTENZIONE ORDINARIA

ALLEGATO 2

IMPIANTO	PRESTAZIONE	STATO EFFICIENZA E CONSERVAZIONE			OPERATORE	
		standard CDAPS	standard inferiore CDAPS	CDAPS	CDAPS	terzi
Stazione P1	Controllo visivo settimanale e controllo di funzionamento mensile		X	fr. 5'500.00		
	Pulizia ed epurazione stazione e condotte a valle e a monte per 100 metri					fr. 3'000.00
Stazione SS2	Controllo visivo settimanale e controllo di funzionamento mensile		X	fr. 5'500.00		
	Pulizia ed epurazione stazione e condotte a valle e a monte per 100 metri					fr. 3'000.00
Stazione SS3	Controllo visivo settimanale e controllo di funzionamento mensile		X	fr. 5'500.00		
	Pulizia ed epurazione stazione e condotte a valle e a monte per 100 metri					fr. 3'000.00
Stazione SS4	Controllo visivo settimanale e controllo di funzionamento mensile		X	fr. 5'500.00		
	Pulizia ed epurazione stazione e condotte a valle e a monte per 100 metri					fr. 3'000.00
Stazione SS5	Controllo visivo settimanale e controllo di funzionamento mensile		X	fr. 5'500.00		
	Pulizia ed epurazione stazione e condotte a valle e a monte per 100 metri					fr. 3'000.00
Stazione SS6	Controllo visivo settimanale e controllo di funzionamento mensile			fr. 2'000.00		
	Pulizia ed epurazione stazione e condotte a valle e a monte per 100 metri	X				fr. 2'000.00
TOTALI				fr. 29'500.00		fr. 17'000.00

N.B. COSTI PRESTAZIONI DA TERZI STIMATI

ALLEGATO 3

CONVENZIONE CDAPS - COMUNE DI MORCOTE
 CALCOLO COSTO MANUTENZIONE STRAORDINARIA



ALLEGATO 3

IMPIANTO	PRESTAZIONE	COSTI INFERIORI A FR. 5'000.00	
Stazioni comunali	Interventi a richiesta di vario genere, non preventivabili o programmabili		
TARIFFARIO OPERATORI CDAPS			
	DURANTE IL NORMALE ORARIO DI LAVORO	Fr./h 90.00	secondo tariffario di categoria dell'operatore
	AL DI FUORI DEL NORMALE ORARIO DI LAVORO	Fr./h 135.00	secondo tariffario di categoria dell'operatore
TARIFFARIO ALTRI OPERATORI			
	DURANTE IL NORMALE ORARIO DI LAVORO		secondo tariffario di categoria dell'operatore
	AL DI FUORI DEL NORMALE ORARIO DI LAVORO		secondo tariffario di categoria dell'operatore

IMPIANTO	PRESTAZIONE	COSTI SUPERIORI A FR. 5'000.00	
Stazioni comunali	Interventi a richiesta di vario genere, non preventivabili o programmabili		
TARIFFARIO OPERATORI CDAPS			
	DURANTE IL NORMALE ORARIO DI LAVORO	Fr./h 90.00	da definire con offerta specifica dell'operatore
	AL DI FUORI DEL NORMALE ORARIO DI LAVORO	Fr./h 135.00	da definire con offerta specifica dell'operatore
TARIFFARIO ALTRI OPERATORI			
	DURANTE IL NORMALE ORARIO DI LAVORO		da definire con offerta specifica dell'operatore
	AL DI FUORI DEL NORMALE ORARIO DI LAVORO		da definire con offerta specifica dell'operatore